



Lien

Bulletin d'information de l'Aide à l'Enfance du Vietnam



Dong Hoi, un village joyeux

Trimestriel

N°118 – Décembre 2013

AEVN : 92 av. du Gal Leclerc – BP 5, 91192 Gif/Yvette Cedex
Tel 01 69 07 00 44 – Courriel : aevn@wanadoo.fr – Site : www.aevn.org

Sommaire

- | | |
|---|------------------------------------|
| 2 En bref de l'équipe AEVN | 15 Fête de la mi-automne |
| 3 Changement et Continuité | 16 Mon expérience à Thuy Xuan |
| 4 Nouvelles des Villages | 17 Marraine au-delà du parrainage |
| 9 Une belle rencontre à Thuy Xuan | 18 Trois mariages à Thuy Xuan |
| 10 "Main à la Pâte" et mon séjour à Thuy Xuan | 19 Lettres d'enfants |
| 11 Notre périple cet été | 22 Livres, cartes lettres, posters |



Lien Bulletin d'information trimestriel

Aide à l'Enfance du Vietnam — Association loi 1901, fondée en 1970
92 Av. du Général Leclerc, BP 5 - 91192 Gif sur Yvette Cedex
Tél : 01.69.07.00.44 — aevn@wanadoo.fr — www.aevn.org

Directeur de publication : Kim Trân Thanh Vân

ISSN 0290-8832 — Commission paritaire : 54013

— Imprimeur : TECHNIC IMPRIM 15 av des Deux lacs 91942 Les Ulis

Ont pris part à ce Lien :

Anh Dao, C.Barcello, AM.Bui, H.Catroux, M.Favre, A.Garnier, C.Guérin,
C.Jozefczyk, Loan, Ly, R.Mazaud, Nga, Tham, Kim Tran Thanh Van.



En bref de l'équipe AEVN

Nous présentons nos condoléances à la famille de Madame Marie-Claude Papot. Marraine attentive et chaleureuse qui a su avec son époux aider et encourager sa filleule de Dalat durant ces dix dernières années.



Trois mariages ont été célébrés à Thuy Xuan :

Le 28 août, Melle Hoang Thi Anh Dao et M.Tran Dang Quang.

Le 28 août, Melle Nguyen Thi Thu Hoai et M.Nguyen Huu Duy, ex-apprenti à l'école de Boulangerie, et actuellement boulanger à l'hôtel Park View à Hué.

Melle Ton Nu Hong Loan et M.Minh Nghia, mariés le 21 mars à Hoi An (cf Lien 117) mais qui ont tenu à partager cet événement avec tous les enfants de Thuy Xuan le 17 juillet.

Nous présentons tous nos vœux de bonheur à ces trois couples.

Phan Minh Hieu Tran, membre très actif de AEVN-jeunes et sa femme Linh Phuong Ngo nous font part de la naissance de leur fille Linh Dan Alice le 23 septembre. Nous leur souhaitons à tous trois beaucoup de bonheur.



Linh Dan Alice Tran

Marché de Noël à Gif-sur-Yvette : Nous vous invitons le 7 décembre à partir de 9h00 au Marché de Noël à Gif-sur-Yvette, sur la Place du Marché. Amis, Mairaines et Parrains, vous êtes cordialement invités.

Changement et Continuité

Les événements nous bousculent. Notre société **change** : mode de vie, conditions de travail, le rythme, les distances, les relations. Certains jours, cela peut nous déstabiliser voire nous effrayer car nous pouvons avoir la sensation de perdre nos repères. Beaucoup d'interrogations montent en nous. Nous pouvons avoir la tentation de nous refermer sur le passé.

Si nous prenons les jumelles qui ont le pouvoir de poster notre regard scrutateur aux racines de notre être, alors nous pouvons être rassurés : **continuité** absolue dans ce qui fait tenir l'homme debout, le met en marche. Amour, confiance, reconnaissance, motivation sont les besoins vitaux. C'est une réalité transculturelle et trans-générationnelle.

Ayant la chance de voyager tous les 2 ans au Vietnam, je peux constater que le Vietnam **change** : activités professionnelles dans les différents domaines selon les besoins, le système de l'enseignement propose une pédagogie pour permettre une formation solide adaptée au développement, le réseau de transports est de plus en plus développé ...

On observe une **continuité** dans les valeurs : investissement dans les études, solidarité familiale, ouverture à l'autre, je suis toujours émue par la manifestation d'empathie des vietnamiens dans la vie quotidienne. Leur dynamisme dans le travail est une très grande ressource.

Changements dans les villages d'enfants de Dalat, Dong Hoi et Hué : nos jeunes se marient, prennent leur envol dans la vie professionnelle, d'autres deviennent adolescents avec toutes les interrogations pour orienter leur avenir. Les mères SOS et les éducateurs sont confrontés aux répercussions du mode de vie de société.

Continuité : même amour et attention de la part des mères et des frères et sœurs qui permettent la « résilience » et qui créent des liens fraternels. L'investissement dans les études est toujours aussi grand. Les nouvelles et les témoignages que vous pourrez lire dans les pages de ce « Lien » nous le prouvent.

Changements dans les rapports AEVN-Fédération Internationale des Villages d'enfants SOS. Dans le Lien 116, notre présidente, Kim Tran Thanh Van, vous annonçait que les rapports entre associations-membres et la Fédération Internationale allaient rentrer dans une nouvelle ère avec de nouvelles méthodes de fonctionnement. AEVN a fait une demande volontaire de retrait de la qualité de membre, mais continuera ses actions comme avant puisque les valeurs de la Fédération restent toujours les mêmes.

Continuité : en effet, comme l'a souligné le nouveau Président, Siddhartha Kaul qui succède à Helmut Kutin : C'est simplement administratif mais « votre participation reste fidèlement la même ».

Continuité : nous savons que nous pouvons compter sur chacune et sur chacun de vous pour assurer aux enfants accueillis à Dalat, Hué et Dong Hoi les conditions nécessaires pour les enraciner dans les promesses de la vie.

Merci de faire partie de cette grande famille des artisans de Réconciliation et de porteurs d'Espérance en ces temps qui peuvent nous éprouver. Je suis sûre que nous pouvons compter sur vous pour entraîner des amis dans cette merveilleuse aventure.

Que les fêtes de fin d'année soient pour vous, Mairaines, Parrains et Amis Emeveillement et Joie.

Hélène CATROUX

Chères Mairaines, Chers Parrains, Chers Amis, veuillez trouver ci-joint les informations concernant les changements administratifs sur les rapports entre AEVN et la Fédération Internationale des Villages d'Enfants SOS.

Dans l'éditorial du Lien 116 en Décembre 2012 relatant le départ à la retraite du Président Helmut Kutin avec lequel nous avons collaboré depuis mai 1970, il a été annoncé qu'il y aura des changements dans les modalités de collaboration avec la Fédération Internationale sur le plan administratif. En particulier : une seule association par pays peut être membre. Comme notre association (créée en 1970 est membre à partir de 1972 sur invitation de M. Hermann Gmeiner, fondateur de SOS) est basée en France où il y a déjà SOS Village d'Enfants, nous avons donc opté pour une demande volontaire de

retrait de la qualité de membre de la Fédération. M. Siddhartha Kaul, nouveau Président de la Fédération Internationale, avec qui nous avons collaboré depuis août 1990 en tant que Directeur de la région de l'Asie du Sud-Est, a remercié notre association pour plus de 40 ans de collaboration en tant que membre de la Fédération et nous a demandé de continuer notre coopération et notre participation à la prise en charge des Villages d'Enfants SOS au Vietnam. Ainsi, cette mesure d'ordre administratif ne change en rien nos engagements vis-à-vis de nos Parrains, Mairaines et Amis, ni vis-à-vis de nos enfants.

Chères Mairaines, Chers Parrains et Chers Amis, avec votre fidèle soutien, nos actions à Dalat, Hué et Dong Hoi continuent comme par le passé.

Kim Tran Thanh Van



Nouvelles des Villages

Le Village de Dalat

Depuis 23 ans, le village d'enfants SOS de Dalat accueille de nombreux enfants orphelins.

Cette année, 146 enfants, vivent dans le village. Le plus jeune du village, un garçon, n'est pas encore scolarisé et vit à temps plein avec sa mère SOS. 114 autres enfants (57 garçons et 57 filles) sont scolarisés à l'école Hermann Gmeiner.



Sur le chemin de l'école

La plupart d'entre eux sont des élèves studieux et ils ont à cœur de réussir. La proximité de l'école est un atout considérable pour les enfants car elle permet une communication étroite entre les professeurs et l'équipe pédagogique du village.

Les éducateurs interviennent plus particulièrement en donnant des cours de soutien en anglais, en littérature et pour les lycéens en physique et en mathématiques.

Ecole maternelle	Primaire	Collège
2 (2 filles)	24 (14 filles, 10 garçons)	45 (23 filles, 22 garçons)
Lycée		Universités à Dalat et à HCM city
43 (18 filles, 25 garçons)		31 (11 filles, 20 garçons)

Dix-neuf des 31 étudiants vivent à HCM ville. Ce choix est guidé par les plus grandes opportunités d'emploi qui s'offrent à eux une fois leur cycle d'étude achevé. Quatorze d'entre eux fréquentent les universités : Universités d'agriculture, d'économie, architecture, marketing, sport, technologie, polytechnique. Cinq sont dans des écoles professionnelles : construction, transport et technologie. Les 12 autres étudiants suivent leurs études à Dalat : 3 sont à l'université (physique, social, technologie) et 9 sont dans des écoles professionnelles dans le secteur de la santé et de l'éducation.

Les activités de l'été

En plus des cours de vacances (écriture, mathématiques, physique), nous proposons aux enfants des activités de loisirs : ping-pong, badminton, échecs, football, dessin. Aux enfants qui ont su se faire remarquer par leur comportement, leur résultat scolaire et leur effort, nous les récompensons par des camps d'été à Ben Tre, une ville du sud, bordée de canaux de vastes vergers et forêts.

Sept enfants sont partis cet été et sont revenus émerveillés par toutes ces découvertes. La Fête de la mi-automne, très appréciée des enfants, a été l'occasion de jeux et de rires partagés.



La fête de la mi-automne à Dalat

Nous tenons à vous remercier de votre fidélité et de l'intérêt que vous portez à nos enfants. Nous vous sommes reconnaissants de votre précieux soutien et votre implication dans notre œuvre qui nous tient à cœur et que nous partageons avec vous tous.



Ly, secrétaire à Dalat



Le Village de Dong Hoi

Cent vingt sept enfants dépendent du village de Dong Hoi dont 106 vivent dans les maisons familiales. Un très jeune n'est pas encore scolarisé. La maison des adolescents, achevée en août, accueille actuellement 11 adolescents. Dix enfants vivent à l'extérieur du village.



Inauguration de la Maison des adolescents

Ecole maternelle	Primaire	Collège
6	34	44
Lycée	Université, école professionnelle	
32	10	

Cinq des 10 étudiants suivent leurs études à Danang, à Hué et à Dong Hoi dans les domaines du sport, de la santé et de l'éducation. Les 5 autres vivent à Hanoi et sont en école professionnelle en restauration et couture.

Le village de Dong Hoi est un village rempli de rires et de joie, les mères sont très attentives à chacun des enfants, l'entente et l'entre aide dans chacune des maisons est un facteur d'équilibre pour chaque

enfant. Les mères font tout ce qu'elles peuvent pour élever les enfants dans une ambiance chaleureuse et aimante.

L'éducation reste la première de nos priorités. L'encadrement de l'équipe éducative, l'attention des mères SOS et l'aide des plus grands dans les devoirs quotidiens portent leurs fruits.

Les étudiants de l'Université de Quang Binh, où certains de nos enfants sont scolarisés, interviennent comme tuteurs auprès des enfants du village et les aident tout au long de l'année. C'est valorisant pour nos enfants de savoir que des plus grands s'intéressent à eux et rassurant de savoir qu'ils sont passés par les mêmes épreuves !

La mise en place d'une émission de radio hebdomadaire « Pink Youth Program » par SOS village d'Enfants, ayant pour but d'amuser, de rendre plus convivial encore l'apprentissage, est appréciée par tous les enfants. Une fois par mois, c'est un programme musical qui est proposé, l'occasion pour les enfants d'écrire une chanson pleine de tendresse à leur mère SOS ou à leur frère et sœur.

Le sport vient parachever cette éducation et enseigne aux enfants l'esprit d'équipe, l'harmonie et la confiance en soi.

Le jardin d'enfants, situé à l'entrée du village, accueille 194 enfants de 3 à 5 ans dont 6 sont issus du village. Les journées sont rythmées par l'apprentissage de la musique,

les jeux, les dessins, dans un décor chaleureux ainsi que le préapprentissage de la lecture. Les enfants sont ainsi en toute confiance en abordant l'école primaire.

Un contrôle est effectué régulièrement au niveau sanitaire et éducatif par le Département de l'Education de Dong Hoi.

Nous sommes fiers de vous annoncer qu'un de nos enfants a reçu le 3ème prix d'Excellence en biologie de la Province de Quang Binh. Un autre, la 3ème place au 200 mètres organisé par la Province de Quang Binh. Aimés et entourés de leur mère SOS, de leurs frères et sœurs, nos enfants grandissent et s'épanouissent. Après avoir été confrontés à des épreuves souvent douloureuses, ils retrouvent au sein du village la chaleur et la joie d'un foyer.

Nous vous remercions de toute l'attention que vous leur portez, Marraines et Parrains car vous leur donnez, vous aussi, un grand espoir dans leur avenir.



Nga, secrétaire à Dong Hoi

Dernières nouvelles de Dong Hoi :

Le typhon Wupit a frappé Dong Hoi en ce début d'octobre. Heureusement aucun blessé dans le village mais les dégâts matériels sont importants : les toits et les arbres ont été arrachés. La province de Quang Binh a elle, été durement touchée.



Le Village de Thuy Xuan

Les « Indépendants »

Le village de Thuy Xuan compte 47 enfants dont 6 vont devenir indépendants dans les semaines à venir. Un moment charnière où il faut quitter la maison, la mère SOS, les frères et les sœurs.

Ces enfants quittent le centre avec un diplôme en poche, ce qu'ils n'étaient pas en droit d'espérer avant leur accueil au village. C'est ce que nous voulions vous faire partager aujourd'hui car vous êtes, Marraines et Parrains, les seuls récipiendaires de ces succès. Vous avez aidé, soutenu, échangé avec ces enfants durant toutes ces années, vous êtes

pour certains allés jusqu'à Thuy Xuan, pour mieux les connaître, leur donnant toute votre attention et affection.

L'obtention de leur diplôme est la reconnaissance de cette générosité que vous avez eue à leur égard. Nous ne saurons jamais assez vous remercier d'avoir permis à ces enfants de se réaliser et d'entrer dignement dans la vie active.



De gauche à droite : Luat, Co Hoa, Phap, Co Hong, Co Be, Bang, Co Canh

Ron qui a obtenu son diplôme de comptable va effectuer un stage dans une entreprise de textile à Ho Chi Minh ville.

Thiec a trouvé un emploi de médecin vétérinaire à Vung Tau, près de HCM ville.

Trieu effectue actuellement un stage de géologue près de Dong Hoi.

Phap, maintenant architecte, est en recherche d'emploi.

Luat, diplômé de son école de tourisme, recherche un emploi de guide touristique dans la région de Hué.

Bang qui a obtenu son diplôme en orientalisme pose des candidatures dans la région de Danang.

Nous continuons à les aider jusqu'à leur installation définitive dans la vie active. Nous restons en contact avec eux et surtout leur mère SOS pour qui cette séparation est souvent douloureuse. Leur famille, c'est le village, avec leurs frères et sœurs et les 3 mariages célébrés cette année au centre sont la preuve de leur attachement.

Claire, volontaire récemment arrivée à Thuy

Xuan, les aide dans les préparatifs de départ et Mme Hong, la Directrice, les conseille dans leur recherche d'emploi.

Les enfants de Thuy Xuan

Les 41 autres enfants, répartis dans 5 maisons, sont tous scolarisés, de l'école maternelle à l'université.



Thiec et Co Hong



Ron et Co Hong

Ecole maternelle	Ecole Primaire	Collège
24 (1 fille, 1 garçon)	3 (1 fille, 2 garçons)	8 (5 filles, 3 garçons)
Lycée	Université	
11 (4 filles, 7 garçons)	17 (9 filles, 8 garçons)	

Trois enfants ont obtenu le baccalauréat cette année et poursuivent leur formation.

Bao est accepté à l'école pédagogique de Hué.

Loi a choisi une formation en mécanique au Collège d'Industrie de Hué.

Hien est acceptée à l'école de Restauration de Hoa Sua à Hanoï. Sur les conseils de Loan, déjà diplômée (cf : mariages à Thuy Xuan), elle va suivre la spécialité « cuisine européenne ».

Ces 3 étudiants viennent grossir le nombre des étudiants déjà nombreux de Thuy Xuan.

Parmi les autres, 2 étudiants suivent leur

cycle universitaire en dehors de Hué (1 garçon à Danang à l'école Polytechnique et 1 fille à HCM ville à l'université de Droit).

Deux autres étudiants au sein du village de Thuy Xuan préparent leur entrée à l'école d'Ingénieur du Val de Loire. Cette année passée à Thuy Xuan, leur permet d'acquérir, en plus de leur formation d'ingénieur, la maîtrise de la langue française pour leurs futures études à Blois. Leur présence au centre est un précieux exemple pour nos enfants, et les contacts avec les enfants perdurent même quand ces étudiants sont à Blois.

Les 13 autres étudiants se partagent entre différentes universités de Hué : médecine, pharmacie, agriculture, sciences humaines, école normale, langues...

Beaucoup d'étudiants au village de Thuy Xuan, qui nous font espérer beaucoup de diplômés !

Le parcours scolaire vietnamien est parsemé d'examens qui s'apparentent plus à des concours. Trois adolescents ont été admis au lycée cette année : 100% de réussite. Trois enfants vont passer le baccalauréat cette année. Nous leur accordons toute notre attention en les soutenant et les conseillant dans leur orientation.

Les activités de l'été

Durant l'été, Antoine, bénévole, a donné des cours d'anglais et de français. Hué Help, un partenaire local actif, délivre régulièrement des cours d'anglais aux enfants. Des séminaristes interviennent chaque dimanche matin et aident les enfants dans leurs devoirs scolaires. Enfin, Claire, la volontaire, est présente quotidiennement aux côtés des enfants et sait repérer les difficultés ou les demandes spécifiques de chacun d'entre eux.

Quatre enfants sont particulièrement intéressés par l'apprentissage de la langue française (en plus de leur cycle d'étude), ils assis-



Claire entourée de Hai, Chien et Phuong

sent 2 fois par mois à une séance de cinéma, film ou documentaire en français, au Centre Culturel Français.

Huynh, le jardinier, en plus de l'entretien des jardins et des potagers, sait à sa façon animer le centre en organisant des cours de chant collectif. Il a assuré pour cette rentrée scolaire une révision générale de toutes les bicyclettes, ainsi tous les enfants pourront aller à l'école ou à l'université à vélo ! Enfin la médiathèque rencontre toujours autant de succès, les enfants plongent avec bonheur dans les livres et les BD. Deux ordinateurs sont à leur disposition et des jeux font la joie des plus petits. Ils viennent le plus souvent durant les vacances demander l'ouverture de la médiathèque à Claire en lui tirant sur la manche. Cet été, les plus grands du Centre et plus particulièrement Ron en ont assuré le bon fonctionnement.

Trois mariages ont eu lieu à Thuy Xuan cet été. Le lien est si fort que les enfants issus du Centre viennent se marier au Centre et partagent ce moment de joie avec leurs frères et sœurs, leur mère SOS et toute l'équipe d'encadrement (cf : Mariages à Thuy Xuan).

La fête des « âmes errantes » le 14 septembre

La fête des âmes errantes permet de remercier la terre, qui permet de vivre et ainsi, de continuer à travailler au Centre. C'est l'occasion de faire des offrandes aux ancêtres en brûlant des vêtements découpés dans du

papier et des billets (symbolisant l'argent et le confort des morts). On souhaite aux



Offrande aux ancêtres

morts d'être bien là où ils sont et à la fois on les remercie d'être ici-bas, on brûle de l'encens autour

des arbres qui symbolisent le lieu où l'on est ancré.

D'autres fêtes ont ponctué l'été, toujours dans la joie et la bonne humeur des enfants de Thuy Xuan.



Marianne



Hélène Catroux nous livre à travers ces textes les moments importants de son voyage au Vietnam durant l'été 2013.

Une belle rencontre à Thuy Xuan

A la suite de l'inauguration du centre de conférences ICISE, International Center for Interdisciplinary Science and Education in Vietnam, construit à Quy Nhon (Centre Vietnam) par Mr Tran Thanh Van dans le cadre de l'association « Rencontres du Vietnam », nous avons eu l'honneur et le plaisir d'accueillir à Thuy Xuan un petit groupe de chercheurs physiciens de renommée internationale dont David Gross, prix Nobel de physique, accompagné de son épouse.

J'ai été très impressionnée mais pas étonnée de leur capacité à créer des liens avec les enfants qui ont aussi le sens de l'accueil.



La visite du Professeur D. Gross, prix Nobel de physique et d'autres amis physiciens, entourés des enfants de Thuy Xuan

C'est une chance pour les enfants de Thuy Xuan d'avoir de tels visiteurs qui les écoutent raconter leur vie au centre, leurs études et leurs projets. Cela les rend importants et les encourage.



Jacquelyn et David Gross amusant nos enfants

Bien sûr, je n'ai pas manqué de saisir l'occasion d'inviter les enfants, les jeunes à « imiter » nos amis physiciens qui se sont donné les moyens de réaliser leur passion. Nous ne perdons jamais une occasion d'encourager à prendre au sérieux les études. C'est le passeport pour réussir sa vie.

Hélène Catroux



Les ateliers « La main à la pâte »

Début août, j'ai pu participer à titre d'observateur aux ateliers scientifiques que l'Association « Rencontres du Vietnam » organise depuis plus de 10 ans. Cet été, ils étaient organisés à Danang et à Quy Nhon sous la responsabilité de notre ami Tran Thanh Son, très engagé à l'AEVN et dans cette mission (après avoir passé sa thèse de doctorat à Tours en biologie génétique, il est de retour au Vietnam).

C'est une démarche scientifique, initiée aux USA, dans des écoles des quartiers pauvres de certaines villes, par Léon Lederman (prix Nobel de physique) et adaptée en France par G. Charpack (prix Nobel de physique).

A partir d'observation de phénomènes, l'élève est invité à rentrer dans une démarche d'investigation. Le dispositif, travail en équipe, met chacun dans une dynamique de participation. La proposition permet de développer des capacités de compréhension et de réflexion. Elle rend l'élève acteur de son développement et le transfert des compétences acquises lors des ateliers scientifiques se fait aisément dans les autres matières. C'est réellement d'une grande ressource pour affronter les changements dans notre société.

J'ai eu beaucoup d'intérêt à participer à la formation des enseignants et j'ai pu constater combien le Vietnam investit dans une

formation pédagogique qui est un levier de développement.



H. Catroux durant une session de « la main à la pâte »

Depuis 2 ans, le département vietnamien éducation, sous l'égide du Vice Ministre de l'éducation, Mr Nguyen Vinh Hieu, a établi un partenariat avec « Rencontres du Vietnam ». Les enseignants des villages SOS ont bénéficié de cette formation.

Grâce à l'investissement de Kim et Tran Thanh Van, aidés de leurs amis chercheurs du monde entier, dans le cadre des « Rencontres du Vietnam », des ressources sont mises à disposition pour favoriser l'éducation à tous les niveaux. Ainsi, l'action de l'AEVN est renforcée et démultipliée pour augmenter les chances de chaque enfant vietnamien accueilli dans un village SOS. Chacun a le pouvoir de choisir son orientation et apporter sa contribution dans la dynamique d'un pays « en marche ».

Hélène Catroux



Mon séjour à Thuy Xuan en août 2013

La troisième semaine d'août, j'ai eu la chance de pouvoir vivre au Centre avec les enfants et les mères éducatrices. Je l'avais déjà fait en 2009 et j'en avais la nostalgie car avoir du temps permet d'approfondir les liens. Dès les premiers pas dans le centre, je retrouve la sérénité qui se dégage : maisons

entourées d'arbres, de petits jardins bien cultivés et des personnes, grandes et petites qui vaquent à leurs occupations. Il souffle un parfum joyeux. Je me sens à « la maison », je suis en famille.

Je retrouve Claire Guérin, la volontaire qui est arrivée fin juin. Les liens qu'elle a tissés

avec les enfants pourraient me faire croire qu'elle vit dans le centre depuis longtemps. Tout est simple malgré la barrière de la langue, joyeux, plein d'attention mais de fermeté. Elle collabore avec Mme Hong (la directrice), les mères, la comptable et la traductrice en faisant jouer avec justesse les complémentarités de compétences.

Chaque jour, j'ai passé du temps avec les enfants dans leurs jeux souvent pris en charge par Antoine (bénévole durant les 2 mois de l'été), j'ai beaucoup échangé avec les plus grands pour m'intéresser à leur projet de vie, j'ai pris un repas dans des familles différentes et eu un entretien avec chaque mère pour les féliciter, les remercier et écouter leurs suggestions, j'ai échangé avec Claire. La directrice veille efficacement à ce que tous les acteurs-éducateurs permettent aux enfants de se développer à tous les niveaux. Elle arbitre et trouve des solutions dans les situations problématiques. Comme dans toute famille,

la vie n'est pas toujours « un long fleuve tranquille ». Chaque enfant est unique et nous veillons à ce qu'il ait toute sa chance pour son envol. J'ai pu aussi passer des soirées avec les amis de Hué, particulièrement Mr Hué, Mme Lê, qui soutiennent notre action au Centre. Leurs avis sont très précieux pour nous guider dans l'accompagnement de nos jeunes : choix des écoles et des universités, suivis scolaires, suivis de la santé... J'ai aussi pu prendre en compte la réalité du changement de conditions de vie (le coût de la vie a fortement augmenté au Vietnam).

C'est un bonheur de voir au quotidien ces enfants, petits et grands, être dans une dynamique de réussite dans une grande fraternité d'aide et de partage.

Merci aux Mairaines, Parrains, Amis mais aussi à toute l'équipe et aux enfants de Thuy Xuan.

Hélène Catroux



Notre périple cet été

Comme tous les ans, nous avons passé des moments inoubliables avec les enfants de nos villages. Les nouvelles détaillées sur leurs études vous sont présentées dans ce Lien. De plus, nous avons eu la chance que Hélène Catroux, notre vice-présidente, ait pu consacrer du temps avec nos enfants au Centre de Thuy Xuan et nous faire part de ses impressions. Donc, pour éviter des redondances d'une année sur l'autre, ma narration reflétera aussi des aspects qui dépassent les murs de nos villages mais qui sont d'importance pour le futur de nos enfants. En effet, les activités des Rencontres du Vietnam (partenaire officiel de l'UNESCO, visant le développement des Sciences et de l'Education au Vietnam) préparent un « ter-

rain de jeux » où les jeunes du Vietnam, dont les enfants de nos villages, pourraient s'épauler avec d'autres, d'égal à égal au niveau international et seront des artisans efficaces pour le développement du pays, de la région...

Hanoi

Notre programme de distribution de bourses « Rencontres du Vietnam-Fondation Vallet » a commencé exceptionnellement cette année par Hanoi au lieu de Ho Chi Minh ville. La raison en est que, après les trois semaines de Conférences internationales organisées à Quy Nhon (Centre Vietnam) par les Rencontres du Vietnam, nous avons été reçus, comme les années passées, avec nos collègues scientifiques dont cinq lauréats

de Prix Nobel en Physique, par le Président du Vietnam, M. Truong Tan Sang, dans son Palais à Hanoi. Nous y avons convié aussi notre ami Odon Vallet. Au cours des échanges très cordiaux où Van a souligné entre autres points, l'importance pour le Vietnam de maintenir et développer les sciences fondamentales et la rénovation des méthodes d'enseignement des sciences à l'école, en particulier en cycles primaire et secondaire comme « la Main à la Pâte », M. Sang a promis d'y veiller à titre personnel. David Gross, Prix Nobel de Physique a déclaré que les scientifiques n'ont pas de frontière et qu'il faut profiter de leur service.

Ensuite ce sont les remises des bourses à travers tout le Vietnam, du Nord au Sud aux élèves et étudiants méritants en Mathématiques, Physique, Chimie, Informatique, Biologie re-sélectionnés par un Comité d'enseignants, de parents d'élèves.



Mme Dung, M.O.Vallet, Van entourés des bousiers

Le nombre total de bourses s'élève à 2.250 cette année, chacune remise de la main à la main au lauréat par Odon Vallet lui-même. Pour que ces moments existent, Van et nos amis des Comités de bourses, ne mesurent point les sacrifices à endurer pour permettre à nos jeunes un face à face avec un être exceptionnel qu'est Odon Vallet.

Lors de la distribution des bourses aux adolescents issus de nos villages (programme pris en charge par Mme Dung, Directeur adjoint de SOS Vietnam), j'étais frappée par des jeunes qui ont reçu la bourse depuis 9, 10 et 11 ans. Quel effort soutenu ils ont dû déployer ! Et quelle joie pour nous tous.

De nombreux médaillés olympiques internationaux en Mathématiques, Physique, Chimie, Informatique et Biologie ont été honorés par la bourse. Ils témoignent à leurs camarades que l'effort peut conduire à une reconnaissance internationale. D'ailleurs, nous les avons aussi invités quelques semaines auparavant, à la 3ème Conférence Internationale à Quy Nhon où ils ont pu échanger avec nos collègues lauréats de Prix Nobel. Parmi ceux-ci, un de leur compatriote, M.Ngo Bao Chau, Médaille Field en Mathématiques (équivalent du Prix Nobel) était aussi médaillé olympique comme eux. Quel programme pour nos jeunes ! Quel espoir pour propulser le Vietnam vers les grands horizons.

Un autre signe d'espoir : Phô, un de nos jeunes orphelins de Thuy Xuan, est participant à cette Conférence, en tant que chercheur en Physique à l'Université d'Osaka (Japon). Il avait reçu la bourse Vallet en tant que lycéen à l'Ecole Nationale de Hué, et la bourse Rencontres du Vietnam en tant que étudiant à l'Université d'Excellence à Hanoi.

Dong Hoi

Après Hanoi et Vinh, nous arrivons à Dong Hoi. Accueil joyeux par les enfants dont la lumière du soleil couchant éclaire le regard d'une douceur inoubliable. Les uns entraînent notre groupe vers les balançoires, les plus grands nous ont pris par la main pour nous amener vers l'ylan l'ylan, un arbre aux fleurs d'un parfum suave planté en 2008 par notre ami Jérôme Friedman, Prix Nobel de Physique, un des trois Prix Nobel, parrains d'honneur du Village avec Hubert Reeves, astrophysicien et écrivain de renom. Les grands aiment cet arbre, lui rendent visite pour sentir le parfum de ses fleurs et rêver à ce grand homme qui les avait pris par la main lors de sa visite au Village.

Cette année encore, deux enfants ont été admis à l'école d'Excellence de Quang Binh (il y a eu un élève admis à l'école Polytechnique de Palaiseau). Quatre en deux ans, un

véritable succès, fort rare dans les villages d'enfants car ils viennent de milieux très modestes. Ce ne fut possible que grâce aux mères, bien sûr mais aussi grâce aux aides dévouées et fidèles de professeurs volontaires de l'école d'Excellence, en particulier Sang et des tuteurs, étudiants à l'Université de Quang Binh motivés par Son, notre AEVN-jeune, ancien professeur à l'Université de Quang Binh et maintenant professeur à l'Université de Quy Nhon après son doctorat en Biologie à l'Université de Tours.

J'ai noté avec tristesse le départ du Village de Nhut et de sa sœur pour des raisons de mal adaptation aux disciplines de vie en commun. J'avais envie de les rencontrer pour écouter leurs impressions mais ce ne fut pas possible par manque de temps.

Hué

Enfants et adolescents ainsi que les étudiants en classe préparatoire pour intégrer l'INSA 6 à Blois sont tous en bonne santé. Côté travail scolaire, c'est satisfaisant à l'exception de deux qui nécessitent beaucoup d'écoute et un suivi régulier.

Notre visite se déroule selon un programme identique aux années passées. Odon scrutant avec les adolescents leurs soucis et espoirs, Van « ausculte » murs, toiture, clôture, espace vert... peinture.

Nous avons la joie d'apprendre que nos bricoleurs bénévoles et amis du CERN à Genève, Chris et Connie vont se rendre à Thuy Xuan courant décembre pour s'occuper des « bricolages toute catégorie » comme depuis plusieurs années. Leur séjour a permis de révéler plus d'un « hyperdoué » parmi les embauchés spontanés.

Lampadaires solaires et serre construits par nos amis de Supelec, Cuong et son groupe, Léa Ducourant et Alexandre Golisano ont bien rendu service malgré des réparations fréquentes côté lampadaires. Bien que nulle en matière d'électricité, j'ai dû m'investir péniblement

mais patiemment (car il en faut, des surdoses de patience au Vietnam !) dans les réparations avec l'aide de de Lôc, un ingénieur électricien bénévole capté de justesse, Mr Huynh, le jardinier et mes visiteurs biologistes « capturés » sur le moment. Aux dernières nouvelles, d'autres lampadaires restent à faire. Nous comptons sur Chris. Je vous ai déjà informé que nous ne trouvons pas de spécialistes à Hué pour ce genre de technique de pointe... mais nos enfants lisant au pied des lampadaires au clair de lune apprécient beaucoup ces luminaires du 21^{ème} siècle !

Les travaux de réparations ne nous ont pas empêchés, loin de là, de consacrer du temps avec Mme Hong, Claire, les Mères et le personnel et surtout avec Mme Dung, de SOS Vietnam, sur beaucoup de questions sur les relations avec les adolescents, les difficultés scolaires et sur la question d'aide aux mères qui recevraient des enfants en bas âge. Nos amis du Comité de soutien du Centre, Mmes Le, Thanh, Hoa, Thuy, Mrs Hue et Nhien sont toujours là, fidèles à leur engagement, au premier appel du Centre. Notre ami photographe de talent, Mr Cu, est toujours prêt à éterniser les beaux moments vécus à Thuy Xuan (et aussi à Quy Nhon).

Mme Hong et Claire, notre volontaire DCC, font bonne équipe ensemble malgré les mauvais tours joués par les accents en vietnamien ! Des contresens inévitables, des fous rires interminables et surtout incontrôlables – entendons-nous bien : ce n'est point de la moquerie mais souvent admiration pour les efforts de nos amis français – contresens vite rattrapés par gestes et mimes bien pensés ! Et voilà la communication est rétablie. Heureusement, pour des choses plus sérieuses, Binh l'interprète est là.

Nous n'avons pas pu rencontrer Antoine Garnier car il devait retourner en France. Jeune bénévole se mettant volontiers au service

de nos enfants qui adorent la médiathèque installée par nos parrains Yves et Monique Coutelier et nos volontaires. Elle mérite d'être plus fournie pour répondre à la soif de découvrir de nos jeunes. Heureusement qu'ils tournent et ceux qui sont encore là sont très sages et patients (la patience sert des fois). En lisant le témoignage de Claire, sur la joie qu'ils peuvent ressentir rien qu'avec des ballons à gonfler, nos petits d'ici auraient trouvé « trop bébé » de gonfler des ballons mais la joie n'a pas d'âge. Merci à la merveilleuse idée de notre « marraine aux ballons » !

Donc, Antoine se mue de professeur d'anglais en professeur de français ou de natation ou footballeur, quand il le faut. Sa présence me rappelle celle de Ben il y a quelques années : un grand frère venu du grand large leur laissant un beau bagage pour leur vie, le partage. De son côté, Antoine lui, a décidé d'être désormais « attentif au bonheur des autres ». On ne peut résister à la mauvaise tentation de « cloner » de tels êtres, nos Parrains, Marraines et Amis pour peupler les nouvelles exoplanètes en découverte ces derniers temps, mais peut-être n'est-il pas trop tard pour peupler les coins trop arides de notre planète.

Dalat

Après la cérémonie de distribution des bourses au Théâtre Royal de la Citadelle de Hué, cap sur Danang puis de là, envol dès l'aurore sur Dalat.

A notre descente de bus, une haie d'honneur comme c'est la tradition avec fleurs à profusion, nous sommes à Dalat. C'est très émouvant de retrouver les visages familiers des Mères, depuis presque 25 ans, entourées de leur parterre d'enfants petits et grands, bonnets vissés sur leurs petites têtes sauf Khai (matheux avec sa grosse tête !), joues roses. Truc est là, bien solide sur ses jambes ; elle marche toute seule sans appui sur des courts trajets, une grande victoire de l'amour sur le handicap.



Khai

Deux filleuls accourent vers leur parrain qu'ils n'ont pas revu depuis 5 ans. C'est Moti Daswani qui en est tout ému. Ici même programme que pour Thuy Xuan. Odon voit beaucoup les adolescents, Van amène

un groupe à la librairie. J'ai pu admirer le travail des mères, même fort âgées, elles s'occupent de leurs enfants comme si elles avaient 20 ans de moins. Le climat de Dalat doit aider à rester jeune ! La santé de Mère Phuoc s'est beaucoup améliorée et j'ai passé un bon moment avec son fils Tien qui n'a pas pu avoir une scolarité normale à cause de sa santé très fragile.

A la cérémonie de distribution de bourses, nous avons retrouvé de nombreux enfants du Village. Comble de joie pour Moti, sa filleule est parmi les lauréates !

Le lendemain, accueil « officiel » de notre groupe par le Recteur de l'Université de Dalat. Après la présentation des équipes d'enseignants (parmi lesquels, mes anciens étudiants) et de chercheurs, le Recteur a remercié Van pour le don d'un ordinateur – c'était il y a si longtemps que Van, lui-même, l'a complètement oublié – qui l'a beaucoup aidé pour ses études à l'étranger. Le geste de Van l'avait beaucoup marqué, a-t-il dit avec émotion. Sa réussite, il la doit à ceux qui étaient attentifs à sa situation difficile, presque insurmontable. Son engagement vis-à-vis de nous : être à son tour à l'écoute des jeunes. Dans notre village de Dalat, il y a 12 étudiants en formation dont trois à l'Université. Ils seront à bonne école avec un tel responsable ayant connu comme eux des situations difficiles mais qui a su les surmonter. Quelle joie à de telles rencontres !

L'après midi au village, une belle cérémonie a été préparée dans le secret par les adolescents. Il n'y a pas de mois de septembre au Vietnam sans que les enfants de nos villages ne fêtent un événement très spécial. C'est une première au village de Dalat. Des jeunes tout de bleu-vêtus, ont monté une belle chorégraphie, au rythme très branché. Jusqu'ici ce n'est qu'un show ! Applaudissements très bruyants qui dissimulent la venue d'un chariot sur lequel un immense gâteau avec feux d'artifice qui jaillissent. La surprise est à son comble ! Vous l'avez deviné : c'est l'anniversaire de Odon. L'émotion aussi à son comble : devant eux, les enfants, le symbole vivant d'un cœur au service de l'esprit.

Ho Chi Minh ville

Après Dalat, direction Ho Chi Minh ville, la distribution des bourses à lieu au Théâtre de la ville, une bâtisse du temps colonial tendant à reproduire à petite échelle l'Opéra de Paris. Recteur de l'Université nationale, Consul Général de France et de nombreuses personnalités dans le monde éducatif entourent les enfants.

L'après-midi, sous une pluie battante, nous avons fait nos adieux à Odon Vallet qui s'envolait pour la France. Quand à nous, notre mission était loin d'être terminée : nous devons nous rendre à Quy Nhon pour le Centre International de Sciences et d'Education (ICISE) et à Hanoi pour une conférence France-Asie sur la « main à la pâte » présidée par Pierre Léna de l'Académie des Sciences.

Kim Tran Thanh Van



Fête de la mi-automne à Thuy Xuan

La fête de la mi-automne ou fête de la lune est l'une des plus appréciée des enfants. Claire, volontaire à Thuy Xuan, nous en fait ici le récit.

J'ai choisi de raconter un de mes meilleurs moments depuis que j'ai intégré le Centre de Thuy Xuan : la fête des enfants appelée aussi la fête mi automne qui a eu lieu le 27 Septembre.

Une marraine avait envoyé pour les enfants des ballons que j'avais précieusement gardés pour cet événement.

Je n'aurais pas cru possible une telle effervescence lorsque je demandais à Chinh de m'aider à les gonfler.

Au bout du compte, une vingtaine d'enfants se bousculaient pour aider à « gonfler » ! Ils déployaient une telle énergie, à sauter d'excitation, à « galérer » à gonfler ces ballons, réussir à souffler, s'étonner de leurs formes, rire, les lancer, se chahuter pour les attraper... Un grand merci à cette marraine car je sais maintenant comment faire plaisir aux petits comme aux grands enfants !

Après le repas, les enfants ont présenté les danses qu'ils répétaient depuis 3 semaines. J'éprouvais beaucoup de fierté à les voir réussir leurs chorégraphies. Nous n'avons pu échapper à l'incontournable karaoké. Chacun s'est emparé du micro et a « poussé la chansonnette », même moi ! Nous dansons, nous chantons, nous faisons des jeux,



Fête de la mi-automne à Thuy Xuan

nous formons une joyeuse colonie où nous réinventons tout : une chaise devient guirlande, un enfant devient avion, un autre devient chenille,

Quelle imagination, c'est un régal !

Une soirée qui restera mémorable... avant les prochaines qui arrivent !



Claire, volontaire à Thuy Xuan



Un été à Thuy Xuan :

Antoine nous raconte ici son expérience de bénévolat avec les enfants et les mères SOS en compagnie de Claire, volontaire à Thuy Xuan

Mon expérience à Thuy Xuan

Je m'appelle Antoine et j'ai 21 ans. Depuis un certain temps déjà, je me passionne pour les voyages et j'aime particulièrement découvrir des nouvelles cultures. Quand j'ai appris par Hélène Catroux que je pouvais partir faire du bénévolat cet été pour Aide à l'Enfance au Vietnam, j'ai sauté sur l'occasion.

A peine arrivé à Ho Chi Minh ville, je me suis tout de suite rendu à Hué, dans le centre du pays, où Claire, la volontaire déjà installée à Thuy Xuan, m'attendait. Le Centre est situé à l'orée de la ville de Hué, une ville sublime et très agréable par son calme et ses paysages verdoyants. Étant hébergé au Centre, j'ai pu vivre auprès des enfants tous les jours. J'ai passé beaucoup de temps avec eux dans la médiathèque du Centre. Presque tous les matins j'ouvrais cette petite salle garnie de livres et de quelques ordinateurs, où les enfants s'engouffraient dès l'ouverture de la porte. Je leur donnais aussi des cours d'anglais deux fois par semaine. J'ai été surpris par leur soif d'apprentissage. Lors de ces cours que j'essayais de rendre le plus ludique possible, ils me demandaient souvent de leur apprendre des listes de vocabulaire. Si, au début, beaucoup des enfants étaient timides, j'ai peu à peu réussi à les faire s'exprimer et pratiquer leur anglais. Et c'était là mon but principal : les faire s'exprimer.

Pas forcément en anglais, ni en français ; parfois nous communiquions par gestes et mimiques. Mais je m'efforçais de devenir un interlocuteur privilégié, tout le temps à leur écoute et leur apportant parfois un regard étranger – et étrange pour eux – sur leur monde quotidien.

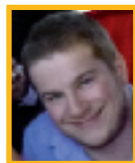
Chaque jour, avec Claire nous déjeunions dans les familles. Les repas y étaient délicieux et conviviaux. Après quelques repas un peu silencieux, les tablées s'égayaient rapidement et nous trouvions toujours le moyen de communiquer – que ce soit par les gestes ou grâce aux quelques mots de vietnamien que nous apprenait la traductrice, Binh. Les mères étaient toutes attentives et très accueillantes. Quant aux enfants, ils étaient géniaux. Brillants de par leur intelligence et une curiosité infinie, leur rapidité d'apprentissage m'étonnait et leur bonne humeur faisait rempart à la moindre épreuve. Le soir, je m'asseyais sur les bancs avec les enfants et nous discussions alors de tout et de rien. Ils m'apprenaient des mots de vietnamien et je leur répondais en anglais. Nous avons aussi eu des moments de festivité, par exemple lors du mariage de Anh Dao, une ancienne du Centre. Elle avait convié tous les enfants à la cérémonie qui se tenait dans un grand restaurant. Les

enfants s'étaient tous mis sur leur trente-et-un pour l'occasion et étaient resplendissants de beauté. L'excursion en dehors du Centre leur a fait un bien fou et nous avons partagé de nombreux éclats de rire au cours de l'après-midi.

De retour en France, je garde de cette expérience un souvenir inoubliable. Ces moments

d'une qualité indescriptible resteront à jamais dans mon cœur, et me confirment dans mes choix d'avenir. Avoir partagé la joie de ces enfants m'a rendu heureux et plus attentif au bonheur des autres.

Antoine, bénévole à Thuy Xuan



Marraine au-dela du parrainage

**Colette Jozefczyk, marraine de longue date,
nous raconte son voyage au Vietnam**

« Après 13 ans –une éternité pour moi !– je suis retournée au Vietnam avec beaucoup de joie. Mon mari et moi y avons vécu dans les années 60, notre fille aînée y est née.

Entourée de ma 2^{ème} fille, de mon fils et de sa compagne ainsi que d'une amie d'enfance de mes enfants, j'ai revu ce pays que je ne peux oublier.

A Saïgon, j'ai eu la joie de revoir mon filleul de Dalat, Lung, de connaître sa femme Phuong, si douce et si jolie, et de revoir Oanh (sœur de Lung), qui n'est pas ma filleule directe, mais avec qui depuis 1996, j'ai gardé contact.

Comme Oanh maîtrise parfaitement le français, elle nous a servis d'interprète. Elle avait pu se rendre disponible malgré son emploi de Directrice d'école et ses 2 enfants encore en bas âge. Lung et Phuong, habitant à quelques kilomètres de Saïgon, avaient également réussi à se rendre libres, ce qui m'a beaucoup touchée.

Ce fut donc un temps très fort de notre voyage. Ma fille a reconnu mon filleul ! Et oui, elle avait vu des photos tout au long de l'enfance de Lung, son adolescence puis de son mariage...

Les retrouvailles ont été émouvantes et nous étions heureux de connaître Phuong. Un temps d'échange pour en savoir plus sur leur vie et leurs projets. Nous avons eu entre temps de bonnes nouvelles de Mme Diep (mère de Oanh et de Lung) ainsi que de Maï, la sœur de Oanh et de Lung.

Une grande émotion aux moments des « aux revoirs ». Tellement de regrets que ces instants s'achèvent mais aussi tellement de joie de les avoir vécus.

Je pensais que ce voyage serait le dernier là-bas, mais qui sait, si ma santé le permet, y retournerons-nous dans 2 ans !

C'est ce que nous faisons, mon mari et moi, tous les 2 ans depuis 1992. Voyages interrompus en 2000 pour des raisons familiales mais mon désir de revoir le Vietnam restait cependant très vivace.

Depuis 13 ans, là-bas, beaucoup de choses ont changé mais on y trouve toujours le sourire, la gentillesse des vietnamiens, les paysages... et ce je ne sais quoi qui vous accroche au pays ! »



Colette entourée de Oanh, Phuong et Lung

Colette Jozefczyk



Trois mariages à Thuy Xuan

Claire, volontaire à Thuy Xuan depuis le mois de juin, dresse un portrait des enfants qui viennent de célébrer leur mariage à Thuy Xuan.

Nous mesurerons ainsi mieux le chemin parcouru.

Hoang Thi Anh Dao,

née le 2/03/1989, originaire de la région de Tu Ha à 20 kms de Hué, a été accueillie au centre en décembre 2005. Des conditions de vie très difficiles ne lui permettaient pas alors de poursuivre sa scolarité.



Hoang Thi Anh Dao

Le Centre de Thuy Xuan lui a offert l'opportunité de se consacrer à ses études. Élève brillante et sérieuse, elle est aujourd'hui chargée de cours à l'Université de sciences de Hué.

Elle est décrite comme une jeune femme sociable, déterminée, intelligente, ouverte et expressive. Elle a toujours eu une bonne relation avec les autres filles de la maison et avec la maman.

Le 28 Aout 2013, le Centre de Thuy Xuan était en fête ! Dao s'est mariée avec Tran Dang Quang. Elle a invité tous les enfants. Ils étaient sur leur trente et un, une ambiance de colonie de vacances a envahi le bus dans lequel nous sommes montés pour rejoindre Dao ! Tous, le sourire aux lèvres, nous avons assisté à ce beau mariage : Dao était magnifique ! Le Centre a offert un bracelet à la jeune mariée que j'ai eu le privilège de remettre avec Co Hanh. Quel trac on avait toutes les deux, mais elle était si heureuse de nous recevoir, elle a même échangé avec moi quelques mots en français. Les enfants étaient vraiment ravis de pouvoir assister au mariage d'une des leurs et ils en parlent encore aujourd'hui en regardant les photos avec nostalgie.



Ton Nu Hong Loan

est née le 20 juin 1991 à Hué. Loan et sa soeur Lien ont été placées en 1997 à l'orphelinat de Chi Lang à Hué puis accueillies en 2002 à Thuy Xuan. Aidée de sa mère, Co Hanh, de la maison Tra My, elle s'est vite adaptée à la vie du centre.



Ton Nu Hong Loan

Durant ces années à Thuy Xuan, Loan a toujours été une enfant très agréable à vivre et très souriante. Pendant ses études, ses professeurs l'ont toujours décrite comme une bonne élève. Elle a suivi une formation dans la restauration et elle travaille actuellement

à l'Hotel Resort à Hoi An. C'est là qu'elle a rencontré son mari Minh Ngia.

En ce 17 Juillet 2013, Loan s'est donc mariée dans la magnifique ville d'Hoi An. Le centre de Thuy Xuan, représentant sa famille proche, a offert aux jeunes mariés les alliances. Moment très émouvant qui fut précédé d'un discours de Mme Hong, la Directrice du centre. Beaucoup d'anciens jeunes du centre étaient présents et ils furent ravis de se retrouver pour une telle occasion.

Aux dernières nouvelles, Loan vient de remporter le second prix d'un concours de cuisine à Hong Kong.



Nguyen Huu Duy, né le 20 Juillet 1988, a été placé à l'orphelinat de Chi Lang en 1996. Il a été accueilli à Thuy Xuan en 2000. Duy a toujours été décrit comme une personne calme, modeste, serviable, solitaire et ayant un grand sens des responsabilités. Il aurait aimé devenir professeur de sport mais sa taille ne le lui permettait pas. Après avoir intégré en 2007 l'école de Boulangerie-Pâtisserie de Thuy Xuan, il a trouvé un emploi dans un hôtel réputé de Hué, le Park View où il exerce la profession de boulanger.



Nguyen Huu Duy

Le 28 Aout 2013, il s'est uni à Nguyen Thi Thu Hoai à Hué. Le Centre de Thuy Xuan était représenté par quelques jeunes garçons, la maman Co Bé, les formateurs de la boulangerie, le gardien Huynh, Antoine, le bénévole et moi-même. Une belle cérémonie, en toute simplicité. Les jeunes garçons ont bien fêté le mariage d'un de leurs frères, leur joie étant communicative. Le Centre a offert les bagues aux jeunes mariés. Tous nos voeux de bonheur à Dao, Loan et Duy ! Et une belle pensée aux Mairaines et aux Parrains sans qui ces 3 enfants n'auraient pu réaliser de tels parcours.



Claire



Ces textes écrits en juin 2007 par Anh Dao et Loan, qui viennent de se marier, montrent qu'elles ont su saisir l'opportunité qui s'offrait à elles en intégrant le Centre de Thuy Xuan. Elles ont pu réaliser leur « rêve », avec courage et pugnacité et avec l'aide de Mairaines et Parrains dévoués et aimants.

Thuy Xuan, 2007

« Mon rêve

La vie, parfois, on y pense simplement. En réalité, c'est plus difficile que ce que l'on ne croit. Dans la vie, chacun a son propre rêve. Le rêve nous donne confiance en la vie, il nous donne la force de tout mettre en oeuvre pour le réaliser.

Et tout le monde veut préparer son avenir du mieux possible. Je pense qu'il est important de faire de son mieux !

Lorsque j'étais petite, je vivais à la campagne, dans les rizières toute la journée. Je comprenais bien les difficultés des paysans et je souhaitais faire quelque chose pour les aider. Maintenant que j'ai grandi,

je sais que c'est possible de le faire alors je dois essayer !

Mais, tout cela dépend du résultat de mes études.

Avant, je rêvais de devenir une « Business woman », mais maintenant je veux devenir sociologue.

Je veux étudier la culture des différentes ethnies de divers pays. Je veux pouvoir rencontrer les gens de la campagne, des montagnes pour mieux les aider. Je veux les sensibiliser à la richesse de leur culture, de leurs origines afin qu'ils ne laissent jamais se perdre leurs propres valeurs. Je veux les aider à prendre conscience de leur chance : pro

téger l'environnement dans lequel ils vivent, enseigner leurs spécialités.

Je pense qu'il est primordial de faire cela, parce que le Vietnam est encore pauvre. Je souhaite réaliser mon rêve et pour cela bien étudier à l'école est important.

Travailler pour perfectionner sa connais-

sance, sa conscience...Travailler pour mieux comprendre les autres, et le milieu dans lequel on vit, travailler pour pouvoir aider les personnes les plus démunies »

Hoang Thi Anh Dao est depuis septembre 2012 Chargée de cours d'orientalisme à L'Université de Sciences Sociales de Hué.



Thuy Xuan, 2007

« Thuy Xuan : **le bonheur retrouvé**

A Thuy Xuan, tous les enfants vivent dans la joie, au sein de leur famille et avec des amis.

Mais, vraiment, est-ce que tous les enfants sont heureux ?

En marchant dans la rue, chaque jour, on voit des enfants orphelins qui font divers métiers : cireurs de chaussures, vendeurs de journaux, de billets de loterie, ou bien qui ramassent les déchets...

Dans le but de gagner leur vie et aider leur famille.

« Travailler pour passer la faim de chaque jour... »

Minh Khang, un compositeur très populaire au Vietnam, a écrit une chanson sur ce thème : Dua Bé (l'enfant).

« Car je n'ai pas de père, car j'ai perdu ma mère La vie de ces enfants est ainsi, toujours douloureuse »

C'est un appel à la société, pour qu'elle tende la main aux enfants orphelins et leur redonne confiance en leur vie le plus souvent douloureuse.

Il existe à présent un centre où le rêve d'une vie meilleure pour ces enfants devient une réalité.

Ici, nous avons un toit sur nos têtes.

Ici, nous allons à l'école, nous nous entraînons dans la vie quotidienne.

C'est comme une grande famille.

Tout le monde est solidaire et nous nous aimons comme des frères et sœurs.

Ce lieu c'est le Centre de l'aide aux enfants de Thuy Xuan !

En recevant l'attention et le soutien de nos Marraines et Parrains, l'affection de notre mère SOS, nous bénéficions ici d'une vie saine et agréable. Nous avons des jours réservés aux activités et aux loisirs. Des volontaires viennent de l'extérieur faire des jeux et nous vivons ensemble avec les volontaires venant de France.

Ainsi, nous pouvons grandir dans le bonheur, et dans des moments de confidences, nous nous disons que la vie est belle et que nous sommes plus heureux ici.

Nous sommes comme des oiseaux en plein vol, nous devons faire attention aux uns et aux autres.

Chaque fois que je pense à ma famille, je me sens exister.



Loan à Hong Kong

Maintenant, il semble que les larmes qui ont coulé dans les ombres noirs des rues sombres et les soucis d'autrefois n'existent plus pour moi.

En ce moment je n'ai que rêves de lumière et de bonheur, joie de vivre et l'avenir devant moi ! »

Ton Nu Hong Loan, après avoir réussi sa formation en Restauration, travaille au Resort Hôtel de Hoi Anh. Elle vient de remporter le second prix d'un concours de cuisine à Hong Kong.



Cinq années se sont écoulées depuis la rédaction de cette lettre par Thai Thi Thu Tham. Elle a depuis réussi l'épreuve du baccalauréat ainsi que l'examen d'entrée à l'Université.

Elle étudie depuis septembre 2012 à l'Université de Dalat (assistante sociale). C'est un bel hommage qu'elle rend ici à sa mère SOS, à sa famille et ses parrains de France qui l'ont soutenue.

Confidences.

« Vivre dans ce village et dans cette maison SOS est un bonheur, mais le bonheur le plus grand est l'attention, la surveillance, l'éducation... de ma mère, de mes frères et de mes sœurs.

Que le temps passe vite, neuf années sont passées depuis mon arrivée au village. D'une petite fille naïve, je suis maintenant une jeune fille de treize ans. Pour tout ce que je suis devenue aujourd'hui, je remercie ma mère, mes frères et sœurs de la famille. Ils ont toujours été présents pour s'occuper de moi, pour m'élever. Elle n'est pas ma vraie mère, ils ne sont pas mes vrais frères et sœurs, mais ils sont comme mon sang, ma chair.

Ils étaient à mes côtés quand j'étais triste, quand j'étais joyeuse. Leurs sourires et leurs regards étaient des conseils, des encouragements pour que je surmonte les difficultés. Qui n'a pas trébuché dans la vie ? Mais il faut se relever aussitôt même si l'on ressent beaucoup de douleur et savoir ainsi tirer les leçons de ses échecs.

Les années qui passent me laissent des sou-

venirs, des joies, des leçons. Je suis devenue une collégienne mais je ne suis pas encore une adulte. Sous la protection et l'éducation de toute la famille, je deviens confiante, courageuse et volontaire.

Chaque fois que je m'engage dans un projet, je n'envisage pas d'échec car je suis entourée d'une famille qui m'encourage et qui ne me laissera pas tomber.

Tout le monde ici au village a contribué à mon éducation et je veux les remercier de tout ce qu'ils ont fait pour moi. Pour eux, rien de plus naturel ! Mais ça compte énormément pour moi.

Je n'oublierai jamais ce village et cette maison quand je les quitterai, j'en garderai de très beaux souvenirs et des conseils précieux. J'essaie de faire des efforts dans mes études pour ne pas décevoir les personnes qui m'entourent ainsi que les Mairaines et Parrains de France qui m'ont soutenue jusqu'à maintenant »

Thai Thi Thu Tham



La fête de Noël approche, pensez à nos livres, cartes lettres et posters

Nous vous proposons de découvrir ou de faire découvrir nos livres...



**couverture
cartonnée**

Au Coeur du Vietnam de Janna Yakovleva

Au travers des dessins et des tableaux de Janna Yakovleva laissez-vous bercer par le charme du Vietnam. Ce livre rassemble les souvenirs les plus vifs de son voyage : «un lieu, un moment, la petite histoire de la composition d'un tableau...» C'est une artiste sensible et de grand talent.



**couverture
cartonnée**

Vietnam, mon pays de toujours de Tran Cao Linh

Découvrez ou redécouvrez encore l'âme du Vietnam au travers de ce magnifique livre dont les photos et les textes sont l'oeuvre de Tran Cao Linh, photographe de réputation internationale.



**couverture
souple**

Tradition culinaire du Vietnam

Croquant, tendre, sucré-salé, doux ou pimenté ! Autant de saveurs que vous découvrirez en cuisinant l'une de ces 40 recettes de cuisine vietnamienne faciles à faire. A vos fourneaux !

Nos Cartes lettres



réf A
Les enfants



réf B
Divers



réf C
Famille et Vie
quotidienne



réf D
Fêtes vietnamiennes

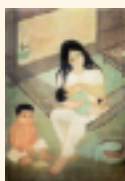


réf E
Les Iris



réf F
Vierge et enfant

Et nos Posters ! (semblable à de vrais tableaux de peinture à encadrer)



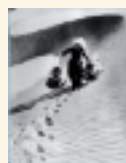
P1
Amour maternel



P2
Maternité



P29
Compétition



P35
Traversée de la dune

Livres – Cartes lettres – Posters

Bon de commande

Commandes et dons
en ligne sur www.aevn.org

Retrouvez tous nos articles en vente en ligne sur notre site www.aevn.org

Veuillez remplir cette page et la retourner avec votre chèque à :
AEVN – 92, Avenue du Général Leclerc, BP 5, 91192 Gif sur Yvette Cedex

Désignation	Quantité demandée précisez la référence	Prix unitaire	Montant
Livres			
Au coeur du Vietnam	x	30 €	=
Vietnam, mon pays de toujours	x	20 €	=
Tradition culinaire du Vietnam	x	12 €	=
Cartes-lettres			
Series 10 cartes différentes :			
Réf A "Les enfants"	x	8 €	=
Réf B "Divers"	x	8 €	=
Series 5 cartes différentes :			
Réf C "Famille vie quotidienne"	x	5 €	=
Réf D "Fêtes vietnamiennes"	x	5 €	=
Series 5 cartes identiques :			
Réf E "Les Iris"	x	3 €	=
Réf F "Vierge et enfant"	x	3 €	=
Posters (40 x 60 cm)			
Réf : P1 – P2 – P 29 – P 35	x	8 €	=
Offre spéciale :			
4 posters au au prix de 3	x	24 €	=
Participation aux frais d'envoi	Cartes Livres		5,00€ 6,20€
Nom et adresse :		Total	=

Pour aider les enfants du Vietnam

Par votre don, vous donnez un toit, une famille, l'amour d'une mère à un enfant
qui sera soustrait à la détresse. Des semences de solidarité aujourd'hui,
des arbres pour demain, des fruits d'amour pour l'humanité.

Ainsi par cœur interposé, vous êtes dans l'action à travers des générations

Noël 2013 : campagne de partage

La crise alimentaire mondiale, l'inflation très importante de ces derniers mois, la baisse des taux de change euro/VND ont accru les coûts de nos actions au Vietnam. Le budget alimentaire et les salaires des collaborateurs au Vietnam ont dû être augmentés de plus de 20%. Les bouleversements économiques en cours pourraient aggraver la situation.

A l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An aidez-nous dans cet effort financier



et faites connaître notre campagne de partage auprès de vos familles et amis. Ainsi des semences de solidarité d'aujourd'hui naîtront des fruits d'amour pour l'humanité.



Chèques libellés à l'ordre de Aide à l'Enfance du Vietnam, à envoyer à l'association
92 Avenue du général Leclerc, BP5 91192 Gif/sur/yvette Cedex

☐ Je soutiens les actions de AEVN par un don de _____ €

☐ Je parraine par un don mensuel de 35 € (ou plus)

☐ Un enfant orphelin du Centre de Huê

☐ Le Centre de Huê

☐ Un enfant orphelin du Village de Dalat

☐ Le Village de Dalat

☐ Un enfant orphelin du Village de Dong Hoi

☐ Le Village de Dong Hoi

* Je choisis la formule de prélèvement automatique mensuel de 35 € (ou autre montant) sur mon compte bancaire ou postal. Merci de m'envoyer le formulaire.

* Je choisis de vous adresser un chèque bancaire/postal de : _____ €

Mme, Mlle, M. _____

Adresse _____

_____ Code postal _____ Ville _____

Téléphone _____ Courriel _____

Important : déduction fiscale

Vous recevrez un reçu fiscal qui vous permettra de déduire 66% de ce don de vos impôts, dans la limite de 20% du revenu imposable. Un don de 60 € ne vous reviendra alors qu'à 20,40 € après déduction fiscale mais permettra d'agir trois fois plus en faveur des enfants.

Aide à l'enfance du Vietnam BP 5 – 92 Avenue du Général Leclerc 91192 Gif sur Yvette Cedex
Tel : 01 69 07 00 44 – Courriel : aevn@wanadoo.fr – Site Internet : <http://www.aevn.org>